

А. М. Кондратенко

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВОСКЛИЦАНИЙ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СИНОПСИСАХ К КИНОФИЛЬМАМ

В современном мире исследования различных аспектов кинематографа, начиная от сценария и заканчивая рекламой, представляют большой интерес. Одним из направлений лингвистического исследования является изучение киноаннотации в целом и синопсиса как ее разновидности. Данное исследование направлено на определение роли восклицания в синопсисе. Восклицательное предложение содержит сообщение, сопровождаемое выражением каких-либо сильных чувств радости, печали, удивления, восторга и т.п. и графически маркируется восклицательным знаком (В. И. Максимов). Материалом исследования послужили 20 синопсисов на английском языке, содержащих восклицания, собранных с официальных сайтов киностудий. Все кинофильмы вышли в прокат после 1 января 2022 г.

Из 20 синопсисов, содержащих восклицательное высказывание, 18 (90 %) содержали 1 восклицание, 2 (10 %) – 2 восклицания. Большинство восклицаний находятся или в начале, или в конце синопсиса: 9 (45 %) восклицаний были в начале, 8 (40 %) в конце. Значительная часть восклицательных предложений грамматически членимы: 11 (55 %) представляют собой сложные предложения, из которых большинство – сложносочиненные (6 (30 %): *But the Djinn pleads his case, and eventually she is beguiled and makes a wish that surprises them both!* ‘Но Джинн отстаивает свою позицию, и в конце концов она обманывается и загадывает желание, которое удивляет их обоих!’). Еще 1 предложение (5 %) – сложноподчиненное и 4 (20 %) – с различными видами связи.

В нашем материале оказалось 9 (45 %) простых предложений, из которых 7 (35 %) являются двусоставными: *The epic battle continues!* ‘Эпическая битва продолжается!’. Лишь 2 (10 %) восклицательных предложения являются односоставными. Грамматически нечленимых предложений также выявлено незначительное количество (2 (10 %) междометных: *Opa!* ‘Опа!’).

С точки зрения реализуемой функции 6 восклицаний (30 %) выражают удивление: *And their bizarre plan works!* ‘И их причудливый план сработал!’; 5 (25 %) – восторг говорящего: *You’ll laugh, you’ll cry <...>!* ‘Ты будешь смеяться, ты будешь плакать!’; 4 (20 %) – призыв: *Immerse yourself in the most electrifying cinematic experience of the year <...>!* ‘Погрузитесь в самый волнующий кинематографический опыт года <...>!’. Еще 3 восклицания (15 %) усиливают экспрессивность повествовательного предложения, 2 (10 %) – выражают неконтролируемый выкрик.

Отметим также, что 4 (20 %) восклицания содержат повелительное наклонение, при этом большинство начинаются с фразы *Get ready* ‘Приготовьтесь’. 8 (40 %) восклицаний содержат название фильма, 5 (25 %) – имя главного героя.